

Introduction to Finance and Business (in Russian) Glossary
 Введение в Финансы и управление бизнесом (на русском языке) Глоссарий

Term/ Термин	Translation/ Перевод	Syllabus/ Силлабус область
Abnormal gain	Сверхнормативная прибыль	MA
Abnormal loss	Сверхнормативный убыток	MA
Absorption costing	Метод полного поглощения затрат	MA
Account statement	Выписка по счёту	FA
Accrual	Начисление	FA
Accrued expense (expenditure)	Начисленный расход	FA
Accrued income	Начисленный доход	FA
Accumulated profits	Нераспределённая прибыль	FA
Advice note	Уведомление	FA
Aged receivables analysis	Анализ дебиторской задолженности по срокам погашения	FA
Allowance for amortisation	Накопленная амортизация	FA
Allowance for depreciation	Накопленный износ	FA
Allowance for doubtful debts	Резерв по сомнительным долгам	FA
Allowance for receivables	Резерв по сомнительным долгам	FA
Amortisation	Амортизация	FA
Asset register	Реестр активов	FA
Authorised share capital	Одобрённый уставный капитал	FA
Bad debt	Безнадёжный долг	FA
Balance b/f	Входящее сальдо	FA
Balance c/f	Исходящее сальдо	FA
Balancing figure	Балансирующая сумма	FA
Bearer plants	Плодовые культуры	FA
Bonus issue (of shares)	Бонусный выпуск/Бесплатный выпуск	FA
Bookkeeping	Ведение книг бухгалтерского учета	FA
Books of prime entry	Книги первичного учёта	FA
Boundaryless organisation	Организация без границ	MA
Called-up share capital	Объявленный акционерный капитал	FA
Capital expenditure	Капитальные вложения	FA
Cash refund	Возврат денежных средств	FA
Casting error	Ошибка подсчёта итога	FA
Charge	Расход	FA
Coefficient of correlation	Коэффициент корреляции	MA
Coefficient of determination	Коэффициент детерминации	MA
Coefficient of variation	Коэффициент вариации	MA
Comparability	Сопоставимость	FA
Compensating error	Компенсирующая ошибка	FA
Consistency	Последовательность	FA
Constructive obligation	Обязанность вызванная практикой	FA
Contingent asset	Условный актив	FA
Contingent liability	Условное обязательство	FA

Continuous stocktaking	Непрерывная инвентаризация	MA
Contra (entry)	Взаимозачёт (дебиторской и кредиторской задолженности)	FA
Contra-asset	Контр-активный	FA
Contract costing	Метод определения себестоимости на основании контрактной цены	MA
Contribution	Маржинальная прибыль	MA
Controlling interest (CI)	Контролирующая доля участия	FA
Credit note	Кредит-нота	FA
Day book	Ежедневный реестр операций	FA
Debenture	Облигация	FA
Debit note	Дебет-нота	FA
Delaying	Сокращение управленческих уровней	MA
Depreciation	Износ	FA
Direct debit	Прямой дебет	FA
Direct credits	Безакцептные поступления	FA
Direct reapportionment	Метод прямого распределения	MA
Discount allowed	Предоставленные скидки	FA
Discount received	Полученные скидки	FA
Dishonoured cheque	Отклоненные чеки	FA
Doubtful debt	сомнительный долг	FA
Downsizing	Сокращение штата	MA
Drawings	Изъятие	FA
Economic batch quantity (EBQ)	Оптимальный размер партии	MA
Equivalent unit	Эквивалентная единица продукции	MA
Error of commission	Ошибка действия	FA
Error of commission	ошибка определения счёта	FA
Error of omission	Ошибка пропуска	FA
Error of original entry	Ошибка в первичной записи	FA
Error of principle	Ошибка принципа	FA
Error of transposition	Ошибка перестановки	FA
Excess depreciation	Излишний износ (образовавшийся в результате переоценки)	FA
Expenditure	Затраты	FA
Expense	Расход	FA
Extraction error	Ошибка переноса данных	FA
Faceted code	Фасеточный код	MA
Faithful representation	Правдивое представление	FA
Fixtures and fittings	Инженерные коммуникации	FA
Gearing (financial)	Финансовый рычаг	FA
General ledger	Главная книга	FA
Going concern	Непрерывность деятельности	FA
Goods despatched note	Товарная накладная	FA
Goods received note	Акт о приёме	FA
Goodwill	Гудвил	FA

Governance	Управление	FA
Hadoop software	Технологическая платформа Hadoop	MA
Hollow organisation	Полая организация	MA
Identifiable	Идентифицируемый	FA
Imprest system	Система контроля за наличными средствами на мелкие расходы	FA
Input tax	Входящий налог	FA
Interest cover	Коэффициент покрытия процентных платежей	FA
International Accounting Standard	Международный стандарт бухгалтерского учёта	FA
International Financial Reporting Standard	Международный стандарт финансовой отчётности	FA
Invoice	Счёт-фактура (счёт)	FA
Irrecoverable debt	Безнадёжный долг	FA
Irrecoverable debts expense	Расходы на безнадёжные долги	FA
Journal	Учётный журнал	FA
Journal entry	Журнальная проводка	FA
Ledger	Бухгалтерская книга	FA
Ledger account	Счёт (главной книги)	FA
Legal obligation	Юридическая обязанность	FA
Margin	Норма прибыли	FA
Marginal costing	Маржинальный метод учёта затрат	MA
Mark-up	Наценка	FA
Materiality	Существенность	FA
Mnemonic code	Мнемонический код	MA
Modular organisation	Модульная организация	MA
Nominal ledger	Главная книга	FA
Non-controlling interest (NCI)	Неконтролирующая доля участия	FA
Normal distribution	Нормальное распределение	MA
Obligating event	Обязывающее событие	FA
Obsolescence	Моральное устаревание	FA
Offshoring	Перевод на периферию	MA
Operating expenditure	Текущие затраты	FA
Output tax	Исходящий налог	FA
Outsourcing	Аутсорсинг	MA
Outstanding/unpresented cheques	Непроведенные чековые платежи	FA
Outstanding/uncleared lodgements	Незачисленные чековые поступления	FA
Paid-up share capital	Внесённый акционерный капитал	FA
Part-exchange	Обмен с доплатой	FA
Part-exchange disposal	Выбытие при обмене с доплатой	FA
Periodic stocktaking	Метод периодической инвентаризации	MA
Perpetual inventory	Метод непрерывной инвентаризации	MA
Petty cash	Касса	FA
Population	Популяция	MA

Prepaid expense (expenditure)	Авансы выданные	FA
Prepaid income	Авансы полученные	FA
Prepayment	Предоплата	FA
Proceeds	Поступления	FA
Provision	Оценочное обязательство	FA
Provision for unrealised profits	Корректировка на нереализованную прибыль	FA
Purchases day book	Ежедневный реестр закупок	FA
Purchase order	Заказ на закупку	FA
Purchase return	Возврат приобретённого товара	FA
Purchases returns day book	Ведомость возвратов закупок	FA
Quick ratio	Коэффициент срочной/быстрой ликвидности	FA
Quotation	Коммерческое предложение	FA
Receipt	Поступление (документ о поступлении)	FA
Receivables expense	Расходы по сомнительным долгам	FA
Reciprocal reapportionment	Метод повторного распределения	MA
Register	Реестр	FA
Relevance	Уместность	FA
Remittance advice	Уведомление об оплате	FA
Reserve	Резерв капитала	FA
Residual value	Ликвидационная стоимость	FA
Return on capital employed (ROCE)	Рентабельность задействованного капитала	FA
Revaluation surplus	Прирост стоимости от переоценки	FA
Revenue expenditure	Текущие затраты	FA
Reversal of entries	Ошибка обратной записи	FA
Rights issue (of shares)	Выпуск прав	FA
Sales day book	Ежедневный реестр продаж	FA
Sales order	Заказ на продажу	FA
Sales return	Возврат проданного товара	FA
Sales returns day book	Ведомость возвратов продаж	FA
Scalar chain	Вертикаль управления	MA
Service costing	Учёт затрат на услуги	MA
Settlement discount	Скидка за раннюю оплату	FA
Share premium	Эмиссионный доход	FA
Shared services	Общие центры обслуживания	MA
Single sided entry	Односторонняя запись	FA
Span of control	Сфера контроля	MA
Specific order costing	Учёт затрат отдельного заказа	MA
Stakeholders	Заинтересованные участвующие стороны	FA
Standing order	Постоянное поручение	FA
Step down reapportionment	Метод распределения затрат в заданной последовательности	MA
Stepped fixed cost	Ступенчатые постоянные затраты	MA

Stratified sampling	Стратифицированная выборка	MA
Suspense account	Счёт до выяснения	FA
Systematic sampling	Систематическая выборка	MA
Transfer of excess depreciation	Перенос излишнего износа	FA
Trial balance	Пробный баланс	FA
Under/(over) provision income tax in prior year	Превышение прошлогодней оценочной суммы налога на прибыль над фактической/ Занижение прошлогодней оценочной суммы налога на прибыль перед фактической	FA
Unrecorded items	Незаписанные поступления/платежи	
Virtual organisation	Виртуальная организация	MA
Work study	Анализ производственных операций	MA